1 TIMOTEO

Pablo Timoteore õãdoredea

1 Yʉ Pablo mʉrẽ õãdorea. Jesucristo,
Marĩpʉ marĩrẽ peamegue waabonerãrẽ taugʉ
dorederosũta yʉre pídi ããrĩmí ĩgʉ̃yare buedoregʉ.
Ĩgʉ̃rẽta, ĩgʉ̃ marĩrẽ õãrõ iriburire yúrã yáa.
2 Mʉ diayeta yʉ magʉ̃ irirosũ ããrĩgʉ́ ããrã.
Irasirigʉ mʉrẽ ire gojáa. Marĩpʉ ããrĩnígʉ̃, marĩ
Opʉ Jesucristo mʉrẽ iritamu, bopoñarĩ merã ĩã,
siuñajãrĩ merã ããrĩrikʉmakʉ̃ iriburo.

Pablo ãrĩgatori merã buerire pédorebiridea

3 Yʉ Macedonia nikũgue waagʉ́, mʉrẽ Efesogue
dujadorebʉ, irore surãyeri ãrĩgatori merã buerãrẽ:
“Iropãta bueka!” ãrĩ weredoregʉ.
4 Ĩgʉ̃sãrẽ: “Iripoegue marã ĩgʉ̃sã basi
ĩgʉ̃sã gũñarĩ merã kere wereunadeare, mʉsã
ñekʉ̃sãmarã iririkʉunadeare gũñaníbirikõãka!”
ãrĩ wereka! Marĩ irire gũñanírã, iri merã gãme
guaseo, Marĩpʉ marĩrẽ iridorerire iribea. “Marĩpʉ
yʉre iritamugʉkumi”, ãrĩ bʉremurĩ merãta ĩgʉ̃
marĩrẽ dorerire irimasĩa.
5 Marĩpʉ marĩrẽ: ñerĩrẽ opamerã, ĩgʉ̃ ĩũrõ
waja opamerã ããrã, ãrĩ gũñarã, diaye Jesucri-
store bʉremurã ããrĩmakʉ̃ gããmemi. Irasirigʉ õãrĩrẽ
doremi. Marĩ irasũ ããrĩrã̃, ĩgʉ̃rẽ, gajerãdere õãrõ
maĩrãkoa.
6 Surãyeri irire tʉyanemobema. Irasirirã gaji
ubu ããrĩrĩrẽ gãme guaseoma.

7 Marĩpʉ Moisére doreri pídeare gajerãrẽ bueri-
masã ããrĩdʉakererã: “I ãsũ ãrĩdʉaro yáa”, ãrĩ buek-
ererã, ĩgʉ̃sã buerire pémasĩbema.

8 Marĩ masĩa. Marĩpʉ Moisére doreri pídeare
diaye buemakʉ̃ õãgoráa. Marĩpʉ, masakare iri
dorerire tarinʉgãrĩrẽ masĩdoregʉ, irire pídi ããrĩmí.

9 Iri dorerire buerã, ire masĩrõ gããmea. Marĩpʉ
iri dorerire pígʉ, diayema irirãrẽ diayema
iridoregʉ meta pídi ããrĩmí. Iri dorerire irimerã
gapʉre irire pídi ããrĩmí, diayema gapʉre masĩburo,
ãrĩgʉ̃. Iri dorerire tarinʉgãrãrẽ, ñerãrẽ, ñerõ
iririkʉrãrẽ, ĩgʉ̃rẽ bʉremumerãrẽ, ĩgʉ̃ya buerire
gããmemerãrẽ, ĩgʉ̃sã pagʉsãmarãrẽ wẽjẽrãrẽ,
masakare wẽjẽbéorãrẽ,

10 nome merã ñerõ irirãrẽ, ʉ̃ma merã ñerõ
irirã nomerẽ, ʉ̃ma seyaro ñerõ irirãrẽ, nome
seyaro ñerõ irirãrẽ, masakare ñeã gajerãguere
duarãrẽ, ãrĩgatorikʉrãrẽ, ãrĩgatori merã: “Ãsũ
irirãkoa”, ãrĩdeare irimerãnorẽ, ããrĩpererã õãrĩ
buerire kãmutadʉarãrẽ iri dorerire pídi ããrĩmí.

11 I õãrĩ bueri, Marĩpʉ masakare tauri kerere
wereri ããrã. Marĩpʉ õãtarigʉ yʉre i kerere
masakare weredoregʉ pídi ããrĩmí.

Pablo, Marĩpʉ ĩgʉ̃rẽ bopoñarĩ merã ĩãrĩrẽ gojadea

12 Yʉ marĩ Opʉ Jesucristore ʉsʉyari sĩa. Ĩgʉ̃ yʉre:
“Õãrõ buegʉkumi”, ãrĩ gũñagʉ̃ ĩgʉ̃yarãrẽ iritamu-
doregʉ beyepídi ããrĩmí. Irasirigʉ ĩgʉ̃ turarire yʉre
sĩdi ããrĩmí.

13 Iro dupuyurogue yʉ Jesucristore ñerõ werení,
ĩgʉ̃rẽ bʉremurãrẽ ñerõ iri: “Ĩgʉ̃ õãbemi”, ãrĩnabʉ.
Yʉ ĩgʉ̃rẽ bʉremubirisĩã, yʉ ñerõ iririre: “Ñerõ irigʉ

irikoa”, ãrĩ gũñabirisĩã, irasiribʉ. Irasirikerepʉrʉ, Marĩpʉ yʉre bopoñarĩ merã ĩãgʉ̃, beyedi ããrĩmí.

14 Marĩ Opʉ yʉre bʉro maĩgʉ̃ õãrõ irimi. Ĩgʉ̃ yʉre Jesucristore bʉremumakʉ̃, gajerãdere maĩmakʉ̃ irimi. Marĩrẽ Jesucristo merã ĩgʉ̃rẽ bʉremumakʉ̃, gajerãdere maĩmakʉ̃ irimi.

15 I yʉ wereburi diayeta ããrã. Ããrĩpererã irire bʉremurõ gããmea. Jesucristo ñerõ ririrãrẽ ĩgʉ̃sã ñerĩ iridea wajare taugʉ, i ʉ̃mʉguere aaridi ããrĩmí. Yʉta ããrĩpererã nemorõ ñerõ iritarinʉgãdi ããrã.

16 Yʉ irasũ ããrĩkerepʉrʉ, Marĩpʉ yʉre bopoñarĩ merã ĩãmi. Irasirigʉ, Jesucristo yʉre neõ perebiri bopoñarĩrẽ masĩmakʉ̃ irimi. Gajerãrẽ Jesucristore bʉremurãrẽ ĩgʉ̃ yʉre bopoñarõsũta ĩgʉ̃sãdere bopoñarĩrẽ masĩmakʉ̃ irigʉkumi. Pʉrʉ ĩgʉ̃sãrẽ ĩgʉ̃ pʉro perebiri okari opamakʉ̃ irigʉkumi.

17 Irasirirã Marĩpʉre: “Õãtarigʉ, turatarigʉ ããrã”, ãrĩ, ʉsʉyari sĩníkõãrã! Ĩgʉ̃ta marĩ Opʉ ããrĩníkõãgʉkumi. Ĩgʉ̃ neõ boabirikumi. Ĩgʉ̃ sugʉta Marĩpʉ ããrĩmi. Deyomarĩgʉ̃, masĩtarigʉ ããrĩmi. Irasũta ããrĩmi.

18-19 Timoteo, mʉ yʉ magʉ̃ irirosũ ããrã. Irasirigʉ yʉ mʉrẽ: “Ãsũ irika!” ãrĩ werea. Iro dupuyuro Marĩpʉ marĩyarãrẽ mʉ iriburire mʉrẽ weredoredi ããrĩmí. Irasirigʉ, ĩgʉ̃sã mʉrẽ: “Marĩpʉyare ĩgʉ̃ turaro merã ãsũ irigʉkoa”, ãrĩ werederosũta ĩgʉ̃rẽ bʉremurĩrẽ piriro marĩrõ gũñaturari merã irika! “Marĩpʉ ĩũrõ ñerõ iridea waja opabea”, ãrĩ, õãrõ gũñagʉ̃ ããrĩka! Surãyeri: “Ñerĩrẽ iribirikõãrõ gããmea”, ãrĩ gũñakererã, ñerõ irima. Irasirirã Jesúyare bʉremurĩrẽ poyanorẽma.

20 I, Himeneorẽ, Alejandrore irasũta waabʉ.

Irasirigʉ ĩgʉ̃sã pẽrãrẽ wãtẽa opʉ Satanás ĩgʉ̃ gããmerõ iriburo, ãrĩgʉ̃, Jesúre bʉremurã merã ããrĩnemodorebiribʉ. Marĩpʉre ñerõ ãrĩ wereníneмobirikõãburo, ãrĩgʉ̃, irasiribʉ.

2

Marĩpʉre sẽrẽrã ãsũ iriro gããmea, ãrĩ gojadea

1 Mʉsãrẽ ãsũ iridorepʉroria. Ããrĩpererãya ããrĩburire Marĩpʉre sẽrẽbosaka! Ĩgʉ̃sãrẽ õãrõ iritamu, bopoñarĩ merã ĩãburo, ãrĩrã, ĩgʉ̃sãrẽ sẽrẽbosaka! Ĩgʉ̃rẽ: “Mʉ merã ʉsʉyáa”, ãrĩka!

2 Oparãya ããrĩburire, masakare dorerã ããrĩpererãya ããrĩburidere Marĩpʉre sẽrẽbosaka, õãrõ doreburo, ãrĩrã! Ĩgʉ̃sã õãrõ doremakʉ̃, goepeyari merã Marĩpʉre bʉremu, ĩgʉ̃ gããmerĩ direta iri, õãrõ siuñajãrĩ merã ããrĩrikʉrãkoa.

3 Marĩ gajerãya ããrĩburire Marĩpʉre sẽrẽbosamakʉ̃ õãgoráa. Irire marĩ irimakʉ̃ ĩãgʉ̃, Marĩpʉ marĩrẽ taugʉ ʉsʉyari merã marĩrẽ ĩãmi.

4 Ĩgʉ̃ta ããrĩpererã masakare perebiri peamegue waabirimakʉ̃ gããmemi. Diayema ããrĩrĩdere masĩmakʉ̃ gããmemi.

5 Ĩgʉ̃ sugʉta Marĩpʉ ããrĩmi. Jesucristo, Marĩpʉ merã marĩ masakare õãrõ ããrĩmakʉ̃ ãmubosagʉ sugʉta ããrĩmi. Ĩgʉ̃ marĩ irirosũ dupʉkʉgʉ ããrĩmi.

6 Ĩgʉ̃ curusague boari merã ããrĩpererã masakare ĩgʉ̃sã ñerĩ iridea wajare wajaribosadi ããrĩmí ĩgʉ̃sãrẽ taugʉ. Irasirigʉ Marĩpʉ ĩgʉ̃ masakare irire masĩmakʉ̃ iriripoe ejamakʉ̃, iri kerere wererãrẽ weredoremi ããrĩpererã masĩburo, ãrĩgʉ̃.

7 Jesucristo judío masaka ããrĩmerãrẽ iri kerere
weredoregʉ, ĩgũsãrẽ ĩgũrẽ bʉremurĩrẽ, ĩgũyama
diaye ããrĩrĩrẽ yʉre buedoregʉ pími. Irire diayeta
mʉrẽ werea. Ãrĩgatogʉ meta yáa.

8 Yʉ ããrĩperero marã ũmarẽ guaro marĩrõ, gãme
guaseoro marĩrõ Marĩpʉyare õãrõ irirãrẽ mojõrĩ
soemu, Marĩpʉre sẽrẽmakũ gããmea.
9 Nomerẽ, ũma merã ñerõ irirã nome
sãñarõsũpero sãñabirimakũ gããmea. Õãrõ keoro
ĩgũsãrẽ ejari suríre sãñaburo. Gajerã ĩgũsãrẽ:
“Õãrõ deyoma”, ãrĩ gũñamakũ iridʉarã, ĩgũsãya
poañapure wʉʉapuwea nome ããrĩdʉari direta
gũñarikʉbirikõãburo. Ĩgũsãya dupʉridere oro
merã, perla wãĩkʉri yeri wajapari yeri merã
iridea merã mamubirikõãburo. Wajapari surídere
sãñabirikõãburo.
10 Masaka ĩgũsãrẽ: “Õãrã ããrĩma”, ãrĩ gũñaburo,
ãrĩrã, ãsũ gapʉ iriburo. Gajerã nome: “Marĩpʉre
bʉremua”, ãrĩrã nome irirosũta õãrĩrẽ iriburo.
11 Jesúre bʉremurã nerẽrõgue nerẽrãrẽ
Marĩpʉyare buerimasã bueripoere nome
werenírõ marĩrõ bʉremurĩ merã péburo.
12 Mʉsã nerẽrõgue nerẽmakũ, nome ũmarẽ bue-
birikõãburo. Ĩgũsãrẽ dorebirikõãburo. Werenírõ
marĩrõ buerimasã buerire péburo.
13 Ãsũ ããrã. Marĩpʉ Adãrẽ iripʉroridi ããrĩmí.
Pʉrʉ Evare iridi ããrĩmí.
14 Adán, wãtĩ ãrĩgatosũdi meta ããrĩdi ããrĩmí. Eva
gapʉ wãtĩ ãrĩgatorire bʉremusĩã, Marĩpʉ dorerire
tarinʉgãdeo ããrĩmó.

15 Irasũ ããrĩkerepʉrʉ, igo pũrãkʉdea merã*
Jesúre bʉremu, gajerãrẽ maĩ, ñerõ iribiri, diayema
gapʉre irirãno tausũrãkuma.

3

Jesúre bʉremurã oparãyamarẽ gojadea

1 I yʉ wereburi diayeta ããrã. Sugʉ Jesúre
bʉremurã opʉ ããrĩdʉagʉ, õãrĩ moãrĩrẽ iridʉagʉ
ããrĩmi.
2 Irasiridʉagʉno ãsũ ããrĩburo. Masaka:
"Ñerõ irigʉ ããrĩmi", ãrĩsũña marĩgʉ̃, sugoreta
marãpokʉgʉ, pémasĩrĩ merã iririkʉgʉ, diayemarẽ
irigʉ, masaka bʉremusũgʉ̃, ĩgʉ̃ya wii gãmeñajãrã
ejarãrẽ õãrõ bokatĩrĩñeãgʉ̃, gajerãrẽ õãrõ buegʉ
ããrĩburo.
3 Neõ mejãbi, gãmekẽãdʉabi, gajerã merã
guaseobi, ñerõ iriri merã niyeru wajatadʉabi
ããrĩburo. Irasirirono irigʉ: masakare bopoñarĩ
merã iritamugʉ̃, niyerure ʉaribejabi ããrĩburo.
4 Ĩgʉ̃ya wii marãrẽ õãrõ doremasĩgʉ̃, ĩgʉ̃ pũrãrẽ
bʉremurĩ merã ĩgʉ̃rẽ õãrõ yʉjʉmakʉ̃ irigʉ ããrĩburo.
5 Ĩgʉ̃ya wii marãrẽ doremasĩbi, Marĩpʉre
bʉremurĩ bumarãrẽ irota nemorõ kore-
masĩbirikumi.
6 Sugʉ Jesúre bʉremurã opʉ ããrĩdʉagʉ
maama bʉremunʉgãgʉ̃ ããrĩbirikõãburo. Maama

---

* **2:15** Génesis 3.15: Eva Marĩpʉ dorerire tarinʉgãdero pʉrʉ, Marĩpʉ ããrĩnígʉ̃ pĩrũrẽ ãsũ ãrĩdi ããrĩmí: "Igo nomeõ mʉrẽ ĩãdʉabirikumo. Dapagã merã igo parãmerã ããrĩturiarãde mʉ parãmerã ããrĩturiarãrẽ ĩãdʉabirikuma. Mʉ, sugʉ igo parãmerã ããrĩturiagʉya gubure kũrĩmakʉ̃, ĩgʉ̃ gapʉ mʉya dipurure kʉramutũgʉkumi", ãrĩdi ããrĩmí. Irasirigʉ Jesús, Eva pũrãkʉdi parãmerã ããrĩturiagʉta, marĩ ĩgʉ̃rẽ bʉremurãrẽ taugʉ ããrĩmi.

bʉremunʉgãgʉ̃ gajipoe irigʉ ĩgʉ̃: “Gajerã nemorõ
ããrã yʉ”, ãrĩ gʉ̃ñabokumi. Irasʉ̃ ãrĩ gʉ̃ñagʉ̃, wãtĩ
gʉ̃ñaderosʉ̃ gʉ̃ñabokumi. Irasirigʉ Marĩpʉ wãtĩrẽ
wajamoãderosʉ̃ ĩgʉ̃rẽ iribokumi.
7 Irasirigʉ Jesúre bʉremurã opʉ ããrĩbu Jesúre
bʉremumerã: “Õãgʉ̃ ããrĩmi”, ãrĩsʉ̃gʉ̃ ããrĩburo. Ĩgʉ̃
õãrĩrẽ iribirimakʉ̃ ĩãrã, ĩgʉ̃rẽ ñerõ wereníbokuma.
Wãtĩ ĩgʉ̃rẽ ñerĩ iridorerire iribokumi.

Jesúre bʉremurã oparãrẽ iritamurãyamarẽ gojadea

8 Jesúre bʉremurã oparãrẽ iritamurãde
masaka bʉremusʉ̃rã ããrĩburo. Ãrĩgatori marĩrõ
wererã, mejãmerã, ñerõ iriri merã niyerure
wajatadʉamerã ããrĩburo.
9 Jesúya diayema ããrĩrĩrẽ Marĩpʉ marĩrẽ
ĩmudeare piriro marĩrõ bʉremurã: “Marĩpʉ ĩũrõ
waja opabea”, ãrĩ gʉ̃ñarã ããrĩburo.
10 Ĩgʉ̃sãrẽ sóoburi dupuyuro ĩgʉ̃sã ããrĩrikʉrire
õãrõ ĩãburo. Pʉrʉ ĩgʉ̃sã õãrõ ããrĩrikʉrire ĩã odo:
“Waja opabema”, ãrĩ, ĩgʉ̃sãrẽ sóoburo.
11 Jesúre bʉremurã oparãrẽ iritamurã nomede
irasʉ̃ta masaka bʉremusʉ̃rã ããrĩburo. Gajerãrẽ
ñerõ kere ãrĩ weremerã nome, pémasĩrĩ merã irirã
nome, õãrĩrẽ irinírã nome ããrĩburo.
12 Sugʉ Jesúre bʉremurã oparãrẽ iritamugʉ̃ sugoreta marãpokʉgʉ, ĩgʉ̃ pʉ̃rãrẽ, gajerãrẽ ĩgʉ̃ya wii
marãrẽ õãrõ doremasĩgʉ̃ ããrĩburo.
13 Jesúre bʉremurã oparãrẽ iritamurã õãrõ iritamumakʉ̃ ĩãrã, gajerã ĩgʉ̃sãrẽ: “Õãrõ yáma”,
ãrĩrãkuma. Irasirirã güiro marĩrõ gʉyasĩrĩrĩ marĩrõ
gʉ̃ñaturari merã ĩgʉ̃sã Jesucristore bʉremurĩrẽ
gajerãrẽ wererãkuma.

Jesúyamarẽ gojadea

14-15 Mata yʉ mʉ pʉrogue waadʉadáa. Waadʉakeregʉ, gajipoe irigʉ waamasĩbiribokoa. Irasirigʉ i pũ merã mʉrẽ: “Marĩpʉ pũrã ãsũ iriburo”, ãrĩ were gojáa. Marĩpʉ pũrã Jesúre bʉremurĩ bumarã Marĩpʉ okanígʉ̃yarã ããrĩma. Ĩgʉ̃sãta Marĩpʉya diayemarẽ bʉremurã, gajerãrẽ irire buerã ããrĩma.

16 Marĩ: “I diayeta ããrã”, ãrĩ masĩa. Marĩpʉya diayema, marĩ dupuyuro masĩbiridea, ĩgʉ̃ marĩrẽ ĩmudea õãtaria. I ãsũ ããrã:

Marĩpʉ magʉ̃ marĩ irirosũ dupʉkʉgʉ deyoadi ããrĩmí. Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃: “Ĩgʉ̃ diayema irigʉ ããrĩmi”, ãrĩrĩrẽ marĩrẽ masĩmakʉ̃ iridi ããrĩmí.

Marĩpʉre wereboerã ĩgʉ̃rẽ ĩãnerã ããrĩmá. Ĩgʉ̃yarã ĩgʉ̃ya kerere ããrĩperero marãrẽ werenerã ããrĩmá. Irasirirã i ʉ̃mʉguere masaka ĩgʉ̃rẽ bʉremunerã ããrĩmá. Pʉrʉ Marĩpʉ ʉ̃mʉgasigue ĩgʉ̃rẽ ãĩmʉrĩadi ããrĩmí.

4

Pablo Timoteore Jesúre bʉremudinerã ĩgʉ̃rẽ bʉremuduúrãyamarẽ gojadea

1 Õãgʉ̃ deyomarĩgʉ̃ ire pémasĩma õãrõ marĩrẽ weremi. I ʉ̃mʉ pereburi dupuyuro surãyeri masaka Jesúre bʉremudinerã ĩgʉ̃rẽ bʉremuduúrãkuma. Wãtẽa ãrĩgatorire, wãtẽaya buerire pétʉyarãkuma.

2 Irigatorikʉrã irire buemakʉ̃ pérã: “Õãrĩ bueri ããrã”, ãrĩ gũñarãkuma. Ãrĩgatori merã buekererã, ĩgʉ̃sã basi: “Ñerõ irirã yáa”, neõ ãrĩ gũñabirikuma.

3 Masakare: “Marãpokʉbirikõãka! I baarire baabirikõãka!” ãrĩma. Marĩpʉ ããrĩpereri marĩ baaburire iridi ããrĩmí. Irasirirã marĩ Jesúre bʉremurã diayemarẽ masĩrã, ĩgũrẽ: “Õãa”, ãrĩ, ʉsʉyari sĩ odo, baarire baamasĩa.

4 Ããrĩpereri Marĩpʉ iridea õãrĩ ããrã. Irasirirã ĩgũ irideare: “Gããmebea”, ãrĩbirikõãrã! Ĩgũrẽ: “Õãa”, ãrĩ, ʉsʉyari sĩ odo, baaro gããmea.

5 Marĩpʉ ĩgũ irideare: “Õãa”, ãrĩ weresiadi ããrĩmí. Irasirirã marĩ baaburi dupuyuro ĩgũrẽ: “Õãa”, ãrĩ, ʉsʉyari sĩmakũ, marĩ baarire õãrĩ waamakũ yámi.

Pablo Jesúre moãboegʉyamarẽ weredea

6 Mʉ, i yʉ weredeare Jesúre bʉremurãrẽ buegʉ, Jesucristore õãrõ moãboegʉ ããrĩgʉkoa. Irasirigʉ Marĩpʉya wereníri marĩ bʉremurĩrẽ, ĩgũyare õãrĩ buerire mʉ õãrõ iritʉyarire gũñaturari merã bʉremunemogʉkoa.

7 Masaka i ũmʉmarẽ ĩgũsã basi ĩgũsã gũñarĩ merã kere wererire pébirikõãka! Iri Marĩpʉya ããrĩbea. Marĩpʉ gããmerĩ direta iritʉyawãgãníka!

8 Marĩ õãrõ moãpaumakũ õãgoráa. I nemorõ Marĩpʉ gããmerĩrẽ õãrõ irimakũ õãtaria. Ĩgũ gããmerĩrẽ iripaurã, i ũmʉguere marĩ ĩgũ merã õãrõ ããrã. Pʉrʉ ũmʉgasiguedere ĩgũ merã ããrĩrãkoa.

9 Iri yʉ wereri diayeta ããrã. Ããrĩpererã irire: “Diayeta ããrã”, ãrĩ bʉremurõ gããmea.

10 Irasirirã marĩ gajerãrẽ Marĩpʉyare buerã, ñerõ tari, bʉro moãa. Marĩpʉ okanígũ marĩrẽ õãrõ iriburire ʉsʉyari merã yúsĩã, irasũ yáa. Ĩgũ

ããrĩpererãrẽ taugʉ ããrĩmi. Jesúre bʉremurã direta
taugʉkumi ĩgũ pʉro ããrĩburo, ãrĩgũ.
11 Jesúre bʉremurãrẽ iri ããrĩpereri yʉ ãrĩrĩrẽ iri-
dore, bueka!
12 Gajerã, mʉ maamʉ ããrĩmakũ ĩãrã, mʉrẽ
pédʉabiribokuma. Irasirigʉ, Jesúre bʉremurãrẽ
mʉrẽ péburo, ãrĩgũ, õãrĩrẽ wereníka! Õãrõ iriníka!
Gajerãrẽ maĩka! Jesúre bʉremutʉyaníkõãka!
Marĩpʉ ĩũrõ ñerĩ marĩgũ ããrĩka! Mʉrẽ ĩãkũĩburo,
ãrĩgũ, irasirika!
13 Yʉ, mʉ pʉrogue ejaburo dupuyuro Jesúre
bʉremurã nerẽrãrẽ Marĩpʉyare gojadea pũrẽ bue
ĩmuka! Ĩgũsãrẽ: "Ãsũ ããrĩrikʉka!" ãrĩ wereka!
Marĩpʉyare õãrõ bueka, ĩgũsã irire masĩnemoburo,
ãrĩgũ!
14 Iro dupuyuro Marĩpʉ Jesúre bʉremurã oparã
mʉrãrẽ mʉrẽ weredoredi ããrĩmí. Irasirigʉ,
ĩgũsãya mojõrĩ merã mʉrẽ ñapeomakũ, ĩgũ turarire
sĩdi ããrĩmí, ĩgũ weredorederosũta mʉ ĩgũyare
irimasĩburo, ãrĩgũ. Irasirigʉ, ĩgũ mʉrẽ irimasĩrĩ
sĩrĩrẽ kãtibirikõãka!
15 Irire gũña, iriníka, ããrĩpererã mʉ Marĩpʉyare
irimasĩnemowãgãrire ĩãburo, ãrĩgũ!
16 "¿Õãrõ irigʉ yári?" ãrĩ gũñagũ, mʉ iririkʉrire,
gajerãrẽ mʉ buerire gũñaka! Õãrĩ direta iriníka!
Irasirirã mʉ, mʉrẽ pénerãde tausũrãkoa.

5

*Pablo Timoteore: "Jesúre bʉremurãrẽ ãsũ irika!"
ãrĩ gojadea*

1 Mʉrãrẽ turibirikõãka! Mʉpʉre mʉ õãrõ
irirosũta mʉrãdere õãrõ bʉremurĩ merã wereka!

Mʉ pagʉpũrãrẽ mʉ õãrõ irirosũta maamarãdere bʉremurĩ merã wereka!
2 Mʉpore mʉ õãrõ irirosũta mʉrã nomedere õãrõ bʉremurĩ merã wereka! Mʉ pagʉpũrã nomerẽ mʉ õãrõ irirosũta nóomedere ñerõ ʉaribejaro marĩrõ õãrõ bʉremurĩ merã wereka!

3 Wapiweyarã nome iritamusũña marĩrãrẽ iritamuka!
4 Wapiweyo pũrãkʉdeo ããrĩmakʉ̃, parãmerãkʉdeo ããrĩmakʉ̃dere ĩgʉ̃sã igore iritamuburo, igo ĩgʉ̃sãrẽ masũdea waja. Irasũ iritamurã, Marĩpʉ ĩgʉ̃sãyarãrẽ iritamudorederosũta irirã yáma. Ĩgʉ̃sã irasiriri merã Marĩpʉre ʉsʉyari merã ĩãmakʉ̃ yáma.
5 Bopogo wapiweyo igoyarã marĩgõ: “Marĩpʉ yʉre iritamugʉkumi”, ãrĩ gũñamo. Irasirigo ʉ̃mʉrĩ, ñamirĩ Marĩpʉre: “Iritamuka yʉre!” ãrĩ sẽrẽníkõãmo.
6 Gajego wapiweyo igo gããmerĩ direta irimoãmagõ, okago ããrĩkerego, boadeo irirosũ Marĩpʉ gããmerĩrẽ irimasĩbeo ããrĩmo.
7 Iri ããrĩpereri wapiweyarã nomerẽ iritamurĩmarẽ yʉ mʉrẽ gojarire Jesúre bʉremurãrẽ wereka, gajerã ĩgʉ̃sãrẽ: “Ñerõ yáma, ĩgʉ̃sãyarãrẽ iritamubema”, ãrĩ werewʉabirikõãburo, ãrĩgʉ̃!
8 Sugʉ ĩgʉ̃yarãrẽ, ĩgʉ̃ya wii marãdere õãrõ korebi: “Jesúre bʉremubea”, ãrĩgʉ̃ irirosũ yámi. Jesúre bʉremumerã nemorõ ñerõ irigʉ ããrĩmi.

9 Wapiweyarã nomerẽ iritamuburi dupuyuro, papera pũgue ãsũ ããrĩrã̃ nomerẽ gojatúka! Búro, sesenta bojori nemorõ opago, sugʉreta marãpʉkʉdeo ããrĩburo.

10 Masaka: “Igo õãrĩrẽ irigo ããrĩmo”, ãrĩsũgõ,
igo pũrãrẽ õãrõ masũdeo, igoya wiire gãmeñajãrã
ejarãrẽ õãrõ bokatĩrĩñeãgõ, moãboego irirosũ
Jesúre bʉremurãrẽ iritamugõ, ñerõ tarirãrẽ
iritamugõ, ããrĩpererãrẽ bopoñarĩ merã ĩãgõ, gajino
õãrĩrẽ irinígõ ããrĩburo.

11 Wapiweyarã nome, nóomeweya nome
ããrĩmakʉ̃, i papera pũgue gojatúbirikõãka! Ĩgʉ̃sã
Cristoyare iridʉaro nemorõ ʉ̃ma merã ããrĩdʉarã,
dupaturi marãpʉkʉdʉabokuma.

12 Irasũ ĩgʉ̃sã dupaturi marãpʉkʉrã, ĩgʉ̃sã:
“Marãpʉ marĩgõ, Cristoya direta irigokoa”,
ãrĩdeare iribiribokuma. Irire iribiridea waja,
waja opabokuma.

13 Ĩgʉ̃sã dupaturi marãpʉkʉmerã, térikʉrã,
gajerãya wiirigue gãmeñajãgorenarã, gajerãrẽ
ñerĩ kerere werenírã, gajerãrẽ ĩgʉ̃sãyamarẽ
sẽrẽñarikʉrã, gajerã ĩgʉ̃sãrẽ weredorebirideareta
masakare weregorenarã dujabokuma.

14 Irasirigʉ: “Ĩgʉ̃sãrẽ, gajerã wapiweyarã nome
mʉrãrẽ iritamurõsũ iritamubirikõãrõ gããmea”, ãrĩ
werea. Dupaturi marãpʉkʉ, pũrãkʉburo doja.
Ĩgʉ̃sãya wii marãrẽ õãrõ koreburo. Ĩgʉ̃sã irasir-
imakʉ̃, ñegʉ̃ marĩrẽ ĩãturigʉ masakare ĩgʉ̃sãrẽ:
“Ñerĩrẽ irirã yáma”, ãrĩ werewʉamakʉ̃ iribiri-
bokumi.

15 Surãyeri wapiweyarã nome Cristoyare
pirikõã, wãtẽa opʉ Satanáya gapʉre iritʉyasiama.

16 Jesúre bʉremurã, ĩgʉ̃sãyarã wapiweyarã nome
ããrĩmakʉ̃ ĩgʉ̃sãrẽ iritamuburo. Jesúre bʉremurĩ
bumarãguere ĩgʉ̃sãrẽ iritamudorebirikõãburo.
Irasirirã Jesúre bʉremurĩ bumarã gajerã

wapiweyarã nome iritamuña marĩrã gapʉre iritamumasĩma.

17 Jesúre bʉremurã oparã mʉrã ĩgũsãyarãrẽ õãrõ dorerãrẽ gajerãrẽ bʉremurõ nemorõ bʉremurõ gããmea. Ĩgũsã õãrõ moãrĩ waja õãrõ wajariburo. Surãyeri Marĩpʉyare wererã, ĩgũsãyarãrẽ buerã ããrĩma.

18 Marĩpʉya wereníرĩ gojadea pũgue, sugʉ moãgũrẽ marĩ wajariburire ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: "Wekʉ trigo yeri gasirire ĩgũya guburi merã kʉra koro, trigore baadʉagʉ baaburo. Ĩgũya disi túsãrĩ berore túsãbirikõãka!" ãrĩ gojasũdero ããrĩbú. Gajero ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: "Moãgũrẽ ĩgũ moãrĩ wajare wajariro gããmea".

19 Sugʉta Jesúre bʉremurã opʉre: "Ñerĩrẽ iriami", ãrĩ werewʉamakũ pébirikõãka! Pẽrã o ʉrerã ĩgũ irideare ĩãnerã ĩgũrẽ werewʉarire péka!

20 Jesúre bʉremurã nerẽrõgue ããrĩpererã péurogue ñerõ irigʉre: "Irire neõ irinemobirikõãka!" ãrĩ wereka, gajerã güirã, ĩgũ irirosũ iribirikõãburo, ãrĩgũ!

21 Yʉ, Marĩpʉ ĩũrõ, Jesucristo ĩũrõ, irasũ ããrĩmakũ Marĩpʉre wereboerã ĩgũ beyenerã ĩũrõguedere mʉrẽ ãsũ ãrĩ weregʉra. Yʉ mʉrẽ dorerire irigʉ, ããrĩpererã Jesúre bʉremurãrẽ bʉremurĩ merã sʉrosũ ĩãka! Mʉsã surãyeri ĩgũsãrẽ õãrõ irirosũ, gajerã ĩgũsã watope marãdere sʉrosũ õãrõ irika!

22 Gajerãrẽ Jesúre bʉremurã oparã ããrĩmurãrẽ mʉya mojõrĩ merã ñapeo, ĩgũsãrẽ sóoburi dupuyuro ĩgũsã ããrĩrikʉrire õãrõ ĩãpʉrorika! Ñerĩrẽ irirãrẽ sóogʉ, ĩgũsã irirosũta mʉde ñerõ irigʉ ããrĩbokoa. Ããrĩpereri ñerĩrẽ iribita ããrĩrikʉka!

23 Mʉ paru pũrĩrĩ opagʉ ããrã. Irasirigʉ irire
kúkʉgʉ, deko direta iiríbirikõãka! Mérõgã igui deko
pãmudeadere iiríka!
24 Mʉ Jesúre bʉremurã oparã ããrĩmurãrẽ ĩgũsã
ããrĩrikʉrire ĩãgũ, ire õãrõ masĩka! Marĩpʉ ñerãrẽ
wajamoãburi dupuyuro surãyeri masaka ĩgũsã
ñerĩrẽ iririre marĩ ĩãmasĩa. Gajerã gapʉre ĩgũsã
ñerĩ iririre ĩãmasĩbea. Marĩpʉ ããrĩpererã ñerãrẽ wa-
jamoãrĩnʉ ããrĩmakũ, ĩgũsã ñerĩ irideare masĩrãkoa.
25 Irasũta masaka ĩgũsã õãrĩ iririre
ĩãmasĩsũa. Gajerã ĩgũsã õãrĩrẽ iririre daporare
ĩãmasĩbirikererã, pʉrʉgue masĩrãkoa.

6

1 Moãrĩmasã Jesúre bʉremurã ĩgũsã oparã
dorerire goepeyari merã iriburo. Ĩgũsã
irasirimakũ ĩãrã, gajerã Marĩpʉre, marĩ bueridere
ñerõ ãrĩ wereníbirikuma.
2 Ĩgũsã oparã Jesúre bʉremurã ããrĩmakũ: “Ĩgũsã
gʉare dorebirikõãrõ gããmea”, ãrĩ gũñabirikõãburo.
Irasũ gũñarõno irirã ĩgũsã dorerire bʉremurĩ merã
iriburo. “Marĩ oparã Jesúre bʉremurã ããrĩmakũ,
ĩgũsãrẽ maĩa, irasirirã ĩgũsãrẽ õãrõ moãboerãkoa”,
ãrĩ gũñaburo. I yʉ were gojarire Jesúre bʉremurãrẽ
bueka!

Marĩpʉre bʉremurĩmarẽ, õãrõ ããrĩrikʉrimadere gojadea

3 Masakare ãrĩgatori merã buerã marĩ Opʉ Jesu-
cristoya diayema ããrĩrĩrẽ buedeare bʉremubema.
Marĩpʉyare marĩ bʉremurĩrẽ gããmemerã ããrĩma.
4 “Gajerã nemorõ masĩa”, ãrĩ gũñakererã,
diayemarẽ neõ masĩbema. Pémasĩmerã irirosũ

masaka werenírĩrẽ gãme guaseodʉarã ããrĩma. Irasirirã gajerãrẽ gãme ĩãturi, gãme ĩãdʉabiri, ñerõ kere gãme ãrĩ were, ñerõ gãme gũñamakʉ̃ yáma.
5 Diaye gũñamerãrẽ gãme guaseonímakʉ̃ yáma. Ĩgʉ̃sã diayema ããrĩrĩrẽ masĩmerã ããrĩmakʉ̃, ĩgʉ̃sãrẽ: “Marĩpʉyare iritʉyarã, wáro niyerure wajatarãkoa”, ãrĩ gũñamakʉ̃ yáma. Ĩgʉ̃sãnorẽ wapikʉbirikõãka!
6 Marĩ, Marĩpʉyare bʉremurĩrẽ õãrõ iritʉyarã, wári õãrĩ oparã irirosũ ããrã. I merã ʉsʉyáa.
7 Marĩ i ʉ̃mʉguere deyoarã, neõ gajino merã deyoabiribʉ. Boarãde neõ gajinorẽ ãĩabirikoa.
8 Irasirirã surí, baari marĩ dapora opari merãta ʉsʉyaro gããmea.
9 Gajerã gapʉ wári opadʉasĩã, ĩgʉ̃sã ñerĩ iridʉarire pirimerã, pémasĩrĩ marĩrõ ñerĩrẽ ʉaribejarã dujama. Irasirirã iri merã ĩgʉ̃sã basita poyanorẽsĩã, peamegue béosũrãkuma.
10 Niyeru maĩrĩ, masakare ããrĩpereri ñerĩrẽ irinʉgãmakʉ̃ iriri ããrã. Surãyeri niyerure bʉro gããmerã, Jesúyare bʉremuadideare piri, ĩgʉ̃sã basita bʉro bʉjawereri bokama.

Pablo Timoteore: “Mʉ Jesúre bʉremurĩrẽ neõ piribirikõãka!” ãrĩ gojadea

11 Mʉ tamerã Marĩpʉyagʉ i ããrĩpereri ñerĩrẽ ʉaribejabirikõãka! Diayema irigʉ, Marĩpʉ gããmerĩrẽ irigʉ, ĩgʉ̃yare: “Diaye ããrã”, ãrĩ bʉremugʉ̃, gajerãrẽ maĩgʉ̃, ñerõ tarikeregʉ gũñaturari merã Marĩpʉyare irigʉ, “Gajerã nemorõ ããrã”, ãrĩ gũñarõ marĩrõ ĩgʉ̃sãrẽ iritamugʉ̃ ããrĩka!
12 Marĩpʉ mʉrẽ siiudi ããrĩmí, ĩgʉ̃ pʉro perebiri okari opaburo, ãrĩgʉ̃. Irasirigʉ Jesucristore mʉ

bʉremurĩrẽ wárã masaka péurogue werebʉ. Iri okarire opabu, ñerõ tarikeregʉ, ĩgũrẽ bʉremurĩrẽ piribirikõãka!

13 Yʉ, Marĩpʉ ããrĩpererãrẽ okari sĩgũ ĩũrõ, Jesucristo ĩgũyamarẽ Poncio Pilatore diaye weredi ĩũrõ ire mʉrẽ iridorea.

14 Jesucristo i ũmʉguere dupaturi aarimakũguedere ñerĩ marĩgũ, masaka werewʉasũña marĩgũ ĩgũ doredeare gorawayuro marĩrõ iriníkõãka!

15 Marĩpʉ ĩgũ: “Ãsũ irigʉra”, ãrĩdeare iririnʉ ejamakũ, Jesucristore dupaturi iriugʉkumi. Ĩgũ sugʉta õãtarigʉ, turagʉ, ããrĩpererã oparã nemorõ Opʉ, ããrĩpererã dorerã nemorõ Doregʉ ããrĩmi.

16 Ĩgũ sugʉta neõ boabi ããrĩmi. Boyorogue neõ sugʉ masakʉ ejamasĩberogue ããrĩmi. Neõ sugʉ masakʉ ĩgũrẽ ĩãdi, ĩgũrẽ ĩãgũde mámi. Irasirirã neõ piriro marĩrõ ããrĩpererinʉrĩ ĩgũrẽ: “Turataria mʉ”, ãrĩ bʉremurã! Irasũta irirã!

17 I ũmʉmarẽ wári oparãrẽ ãsũ ãrĩ wereka: “ ‘Gajerã nemorõ ããrã’, neõ ãrĩ gũñabirikõãka! Mʉsã opari pereakõãrokoa. Irasirirã: ‘Yʉ wári opari merã õãrõ ããrĩgʉkoa’, ãrĩ gũñabirikõãka! ‘Marĩpʉ yʉre sĩrĩ merã õãrõ ããrĩgʉkoa’, ãrĩ gũñaka!” ãrĩka ĩgũsãrẽ! Marĩpʉ marĩrẽ ããrĩpereri marĩ oparire sĩmi, iri merã ʉsʉyaburo, ãrĩgũ.

18 Wári oparã õãrĩrẽ iriburo. Ĩgũsã wári opari merã opamerãrẽ iritamuburo. Ĩgũsãrẽ iritamurã, ĩgũsã oparire õãrõ merã sĩburo.

19 Ĩgũsã irasirirã, wári ũmʉgasimarẽ opasiarãkuma. Irogue ããrĩrĩ neõ perebirikoa. Irasirirã irogue Marĩpʉ merã perebiri okari

opaníkõãrãkuma.

Pablo Timoteore doretũnudea

20 Timoteo, Marĩpʉ mʉrẽ weredoregʉ pídeare piribirikõãka! Marĩpʉre gããmemerã i ũmʉma ubu ããrĩrĩ werenírĩrẽ, ĩgũsã noó gããmerõ werenímoãmarĩdere pétʉyabirikõãka! “Marĩ werenírĩ, masĩrĩmasã werenírĩ ããrã”, ãrĩkererã, Marĩpʉyare masĩrã irirosũ werenírã meta yáma.

21 Surãyeri ĩgũsã werenírĩrẽ pétʉyarã, Marĩpʉyare ĩgũsã bʉremuadideare pirinokõãma.

Marĩpʉ mʉrẽ õãrõ iritamuburo. Irasũta iriburo.

Iropãta ããrã.

Pablo

Marĩpнya Kerere Wereri Turi
New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786